



REPLACING THE ADF WELDING HOOD LENS REMPLACEMENT DE LA LUNETTE POUR MASQUE DE SOUDEUR AUTO-OBSCURCISSANT CAMBIO DEL LENTE DE LA CARETA PARA SOLDAR DE OSCURECIMIENTO AUTOMÁTICO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save these instructions.

- Examine this product frequently and replace it immediately if there is any sign of damage. Do **NOT** use shield if signs of wear are visible including breakage, gouges, cracks, dents, chalky appearance, discoloration or loss of color, or craze pattern. Exposure to chemicals can cause damage. Do **NOT** make any modifications to this product.
- Wash nylon shields with water and pat dry with a lens cloth.
- Do **NOT** use ammonia, alkaline cleaners, abrasive cleaning compounds, or solvents when cleaning shields. Use of certain solvents may lower the impact resistance of the shields.
- Do **NOT** use this face shield if it has sustained an impact. Dispose of it immediately, even if damage is not visible.
- Do **NOT** alter, pierce, modify, or engrave the face shield.
- Do **NOT** alter the face shield to fit attachments in any way not recommended by the manufacturer.
- Store in a clean, dry area, out of direct sunlight
- Do **NOT** store face shield in direct sunlight, including the dashboard or rear window shelf of a vehicle, or in extreme heat over 120°F (49°C). Exposure to direct sunlight and heat over time can lessen the ability of the face shield to withstand impact and penetration.
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et instructions en vous référant aux illustrations des bulletins fournis avec le produit. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Sauvegardez ces instructions.

- Examiner ce produit de temps en temps et le remplacer immédiatement s'il montre des signes de dommage. **NE PAS** utiliser l'écran si les signes de dommage sont visibles, comme des ruptures, de la dénivellation, des fissures, des rainures, une apparence calcaire, de la décoloration ou de la dégradation de couleur, ou bien de la craquelure. L'exposition à des produits chimiques peut causer des dommages. **NE PAS** modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- Laver les écrans en nylon à l'eau et les sécher à l'aide d'un chiffon pour lunettes.
- **NE PAS** utiliser de l'ammoniaque, des détachants alcalins, des produits de nettoyage abrasifs ou des solvants lors du nettoyage des écrans. L'utilisation de certains solvants pourra minimiser la résistance aux chocs des écrans.
- **NE PAS** utiliser cet écran facial s'il a subi un choc. Se débarrasser immédiatement de l'article, même si le dommage n'est pas visible.
- **NE PAS** modifier, percer, changer ou graver l'écran facial.
- **NE PAS** modifier l'écran facial de quelque façon que ce soit pour que d'autres accessoires non recommandés par le fabricant lui conviennent.
- Ranger dans un endroit sec et propre, loin des rayons du soleil.
- **NE PAS** ranger l'écran facial sous les rayons directs du soleil, même pas dans le tableau de bord ou l'étagère de la vitre arrière d'un véhicule ou dans des conditions de chaleur extrême dépassant les 49 °C (120 °F). L'exposition prolongée aux rayons directs du soleil et à la chaleur pourra diminuer sa capacité de résister aux chocs et à la pénétration.
- **Il faut faire toujours preuve de bon sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation des outils.** Il est impossible de prévoir toutes les situations qui pourraient entraîner des dangers. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions opératives ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel pour recevoir plus d'informations ou de formation.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones e ilustraciones de seguridad y las especificaciones provistas con este producto. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. Guarde estas instrucciones.

- Revise con frecuencia este producto y cámbielo de inmediato si presenta algún signo de daño. **NO** use la careta si hay algún signo de desgaste visible incluida la ruptura, las picadas, las cuarteaduras, las abolladuras, la apariencia turbia, la decoloración o la pérdida de color o un patrón de grieta. La exposición a químicos puede causar daños. **NO** haga ninguna modificación a este producto.
- Lave las caretas de nailon con agua y séquelas con un paño para anteojos.
- **NO** use amoniaco, limpiadores alcalinos, compuestos de limpieza abrasivos ni solventes al momento de limpiar las caretas. El uso de ciertos solventes podría reducir la resistencia de las caretas a los impactos.
- **NO** use esta careta si ha sufrido un golpe. Deseche el artículo de inmediato aun cuando el daño no sea visible.
- **NO** modifique, perforo, cambie ni grabe la careta.
- **NO** modifique la careta para colocarle accesorios de ninguna forma que no esté recomendada por el fabricante.
- Guárdese en un área limpia y seca, alejada de los rayos directos del sol.
- **NO** guarde la careta bajo los rayos directos del sol, ni siquiera en el tablero ni en el entrepaño de la ventana de un vehículo ni bajo calor extremo superior a los 49 °C (120 °F). La exposición prolongada a la luz directa del sol y el calor puede aminorar su capacidad para soportar un golpe y una penetración.
- **Siempre use el sentido común y tenga cuidado al usar herramientas.** No es posible anticipar cada situación que podría tener un desenlace trágico. No use esta herramienta si no comprende estas instrucciones operativas o si siente que el trabajo supera su capacidad; comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para más información o capacitación adicional.

SPECIFICATIONS

Welding Shields Outer Replacement Lens 5 pk

Cat. No.48-73-1482

ASSEMBLY

Replacing the Outer ADF Lens

Use only MILWAUKEE welding shield ADF lenses when replacing the lens.

1. From inside the face shield, press down the inner tabs inside the ADF helmet (**Fig. 1**). Push the tabs downwards and away from the face shield.
2. Swing the outer bezel downward and lift to release the lower tabs (**Fig. 2**).
3. Disengage the tabs at the top and bottom of the bezel in the lens.
4. Remove the outer lens from the outer bezel (**Fig. 3**). Discard the old lens in accordance with local policy.
5. Remove and discard the protective film on the new lens.
6. Insert the new lens into the outer bezel.
7. Press the outer lens until the tabs fully seated into position behind the bezel snaps.
8. Seat the lower alignment tabs into position and swing the outer face shield up allowing the outer bezel tabs to "click" into place.

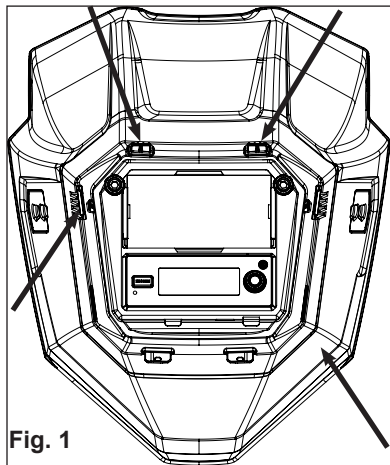


Fig. 1

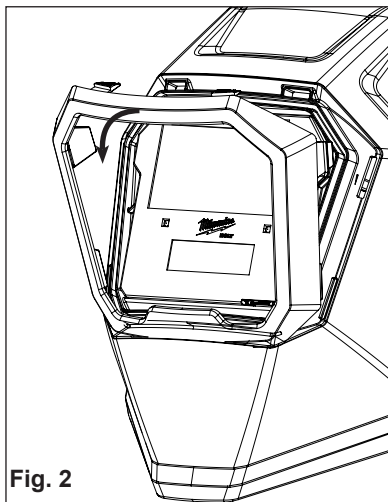


Fig. 2

SPÉCIFICATIONS

Lunette extérieure de rechange pour masque de soudeur (paq. 5)

No de Cat.48-73-1482

MONTAGE DE L'OUTIL

Remplacement de la lunette auto-obscurcissante extérieure

Utiliser uniquement des lunettes auto-obscurcissantes pour écran de soudage de MILWAUKEE lors du remplacement de la lunette.

1. Depuis l'intérieur de la visière, appuyez sur les languettes intérieures situées à l'intérieur du casque ADF (**Fig. 1**). Poussez les languettes vers le bas et éloignez-les de la visière.
2. Faites pivoter la monture extérieure vers le bas et soulevez-la pour libérer les languettes inférieures (**Fig. 2**).
3. Dégagez les languettes situées en haut et en bas de la monture de la lentille.
4. Retirez la lentille extérieure de la lunette extérieure (**Fig. 3**). Jetez l'ancienne visière conformément à la réglementation locale.
5. Retirez et jetez le film de protection de la nouvelle visière.
6. Insérez la nouvelle lentille dans la monture extérieure.
7. Appuyez sur la visière extérieure jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent complètement derrière la lunette.
8. Mettez les languettes d'alignement inférieures en place et basculez la visière vers le haut pour permettre aux languettes de la lunette extérieure de s'enclencher.

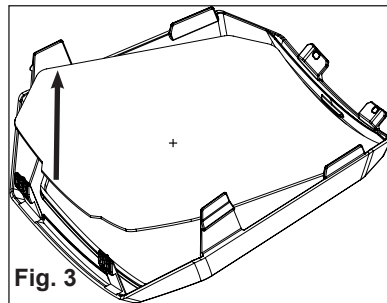


Fig. 3

ESPECIFICACIONES

Lente externo de repuesto para careta para soldar (paq. 5)

Cat. No.48-73-1482

ENSAMBLAJE

Cambio del lente de oscurecimiento automático externo

Use únicamente lentes de oscurecimiento automático para careta para soldar de MILWAUKEE al momento de cambiar el lente.

1. Desde el interior de la visera, presione hacia abajo las lengüetas internas del casco ADF (**Fig. 1**). Empuje las lengüetas hacia abajo y alejándolas de la visera.
2. Gire el bisel exterior hacia abajo y levántelo para soltar las lengüetas inferiores (**Fig. 2**).
3. Desenganche las lengüetas de la parte superior e inferior del bisel de la lente.
4. Retira la lente exterior del bisel exterior (**Fig. 3**). Deseche la lente antigua de acuerdo con la normativa local.
5. Retire y deseche la película protectora de la nueva lente.
6. Coloca la nueva lente en el bisel exterior.
7. Presione la lente exterior hasta que las lengüetas encajen completamente en su posición detrás del bisel.
8. Coloque las lengüetas de alineación inferiores en su posición y gire la visera exterior hacia arriba, dejando que las lengüetas del bisel exterior encajen con un "clic".